



ONE VOICE

FELLOWSHIP

Worship Service

April 4, 2021

Call to Worship | Isaiah 53:1-9

Matt Kasowski • Uyghur Team | *English*

1 Who has believed what he has heard from us? And to whom has the arm of the Lord been revealed?

2 For he grew up before him like a young plant, and like a root out of dry ground; he had no form or majesty that we should look at him, and no beauty that we should desire him.

3 He was despised and rejected by men, a man of sorrows and acquainted with grief;

and as one from whom men hide their faces he was despised, and we esteemed him not.

4 Surely he has borne our griefs and carried our sorrows; yet we esteemed him stricken, smitten by God, and afflicted. 5 But he was pierced for our transgressions; he was crushed for our iniquities; upon him was the chastisement that brought us peace, and with his wounds we are healed.

6 All we like sheep have gone astray; we have turned—every one—to his own way; and the Lord has laid on him the iniquity of us all.

7 He was oppressed, and he was afflicted, yet he opened not his mouth; like a lamb that is led to the slaughter, and like a sheep that before its shearers is silent, so he opened not his mouth.

8 By oppression and judgment he was taken away; and as for his generation, who considered that he was cut off out of the land of the living, stricken for the transgression of my people?

9 And they made his grave with the wicked and with a rich man in his death, although he had done no violence, and there was no deceit in his mouth.

Opening Prayer

Jill Kasowski • Uyghur Team | *English*

Songs of Praise | Here I am to worship & I give myself away

Praise Team | *English*

Light of the world, You stepped down into darkness
Opened my eyes, let me see
Beauty that made this heart adore You
Hope of a life spent with You

Chorus

Here I am to worship
Here I am to bow down
Here I am to say that You're my God
You're altogether lovely
Altogether worthy
Altogether wonderful to me

Bridge

I'll never know how much it cost
To see my sin upon that cross

(Repeat Chorus)

I give myself away.

I give myself away
I give myself away
So You can use me

I give myself away
I give myself away
So You can use me

And here I am to worship

Scripture Reading | John 19:1-7;16-24

Kashif & Sana • Urdu/Punjabi Team | *Urdu*

¹ 那时，彼拉多吩咐人把耶稣拉去鞭打。² 士兵用荆棘编成冠冕，戴在他的头上，又给他披上紫色的外袍，³ 然后来到他面前，说：“犹太人的王万岁！”并且用手掌打他。⁴ 彼拉多再次出到外面，对犹太人说：“看！我把他带出来给你们，让你们知道我查不出他有甚么罪。”⁵ 于是耶稣出来，戴着荆棘的冠

冕，披着紫色的外袍。彼拉多对他们说：“看，这个人！”⁶ 祭司司长和差役看见耶稣，就喊叫说：“把他钉十字架！把他钉十字架！”彼拉多对他们说：“你们自己把他带去钉十字架吧！我查不出他有甚么罪。”⁷ 犹太人回答：“我们有律法，根据那律法，他是该死的，因为他自命为神的儿子。”

¹⁶ 于是彼拉多把耶稣交给他们去钉十字架。

¹⁷ 他们把耶稣带去了。耶稣自己背着十字架出来，到了一个名叫“髑髅”的地方，希伯来话叫各各他。¹⁸ 他们就在那里把耶稣钉在十字架上；和他一同钉十字架的，还有两个人，一边一个，耶稣在中间。¹⁹ 彼拉多写了一个牌子，放在十字架上头，写的是：“犹太人的王拿撒勒人耶稣。”²⁰ 有许多犹太人念了这牌子上所写的，因为耶稣钉十字架的地方离城不远，而且那牌子是用希伯来文、拉丁文和希腊文写的。²¹ 犹太人的祭司对彼拉多说：“不要写‘犹太人的王’，要写‘这个人自称：我是犹太人的王’。”²² 彼拉多说：“我所写的，我已经写了！”

²³ 士兵把耶稣钉了十字架之后，就把他的衣服拿来，分成四分，每个兵一分。他们又拿他的内衣；这内衣是没有缝的，是从上到下整件织成的。²⁴ 因此，他们彼此说：“我们不要把它撕开，我们来抽签吧，看看是谁的。”这就应验了经上所说的：

“他们分了我的外衣，

又为我的内衣抽签。”

士兵果然这样作了。

Praying Together as a Family

Yaovi Kodjo • French Team | *All Languages*

Songs of Praise | Jesus, I lift Your name Higher

Praise Team | *English*

Chorus

Jesus, I lift your name higher

All: I lift Your name higher

Jesus, I lift your name higher

All: I lift Your name higher

Jesus, I lift your name higher

All: I lift Your name **higher**

All: For you're worthy of my praise

Jesus, I lift Your name higher

- 1 -

When I look back through the years

There is nothing I can compare
To the grace and mercy I've been shown
Except to sing of your greatness
You are my Redeemer, my all in all

(Repeat Chorus)

I lift your name higher

Sermon | It is Finished, So I am Sending You

Chris Sicks • pastor | *English*

A transcript of the sermon will be in your language on page 4.

Respond in Song | Multilingual Grace

Praise Team | *Many Languages*

Shucran شكرا

Gam-sa-hae 감사해

Gracias

Asante

For everything you give us | **Thank you, Lord**
For people who surround us | **Thank you, Lord**
For everlasting kindness | **Thank you, Lord**
And for your faithful presence | **Thank you, Lord**

(Spanish)

Por nuestro pan diario | **Gracias, Dios**

Por los que nos rodean | **Gracias, Dios**

Por Tu misericordia | **Gracias, Dios**

Y por Tu fiel presencia | **Gracias, Dios**

(French)

Pour tout ce que Tu nous donne | **Merci, Dieu**

Pour les gens qui nous entourent | **Merci, Dieu**

Pour Ton amour précieux | **Merci, Dieu**

Et pour Ta présence fidèle | **Merci, Dieu**

(Kiswahili)

Kwa Kila unacho tupa | **Asante**

Kwa wanaotuzunguka | **Asante**

Wema Wako wa milele | **Asante**

Uwepo Wako waminifu | **Asante**

(Urdu)

خداوند تراشکریا ہر: چن کئی

Khu-da-wand tayra har cheez kay-lia | **Shukria**

Tayra shukria har fard kay-lia | **Shukria**

Khu-da-wand tayra shukria taayra raham kay-lia | **Shukria**

Khu-da-wand tayra shukria haa-zoo-ree kay-lia | **Shukria**

*(Uyghur)*سەن ئاتا قىلغانلارغا، رەھمەت (Sen Ata Kil-ghan-lar-gha) | **Reh - met**قىرىنداشلىرىمىزغا، رەھمەت (Kirin-dash-liri-miz-gha) | **Reh - met**مېھرى-شەپقىتىڭگە، رەھمەت (Mëhri-shep-ki-ting-ge) | **Reh - met**چەكسىز ساداقىتىڭگە، رەھمەت (Chek-siz Sa-da-ki-ting-ge) | **Reh - met****Songs of Praise | Psalm 27****Praise Team | English****- 1 -**

Of this I am sure

I will see God's goodness

My soul will rest in

the land of the living

Be strong in the Lord

Chorus

The Lord is my light and my salvation

Whom shall I fear? Shall I be afraid?

The Lord is my light and my salvation

Whom shall I fear? Shall I be afraid?

The Lord is my life

- 2 -

One thing I need

One thing I ask you

To dwell in your house

Each day of my life

Delighting in you

- 3 -

In troubled times

He keeps me secure

He covers me

He lifts my head

Above the storm

Prayer of Thanks**Patricia Kodjo • French Team | Ewe****We Respond, Rejoice, and Reach
Our promise as a church****Chris Sicks • pastor | English****ALL: By the power of the Holy Spirit,****we live in harmony with our brothers and sisters in Christ's Body.****We worship and glorify God the Father together with one voice.****And we welcome our neighbors as Christ welcomed us, for the
glory of God.****Benediction****Chris Sicks • pastor | English****Dismissal Song | Hakuna Mungu Kama Wewe****Praise Team | Swahili**

Hakuna Mungu kama wewe

Hakuna Mungu kama wewe

Kakuna Mungu kama wew,

Hakuna na hatakuwoko

Nimezunguka pote pote

Nimetafuta pote pote

Nimezunguka pote pote

hakuna na hatakuwoko

(English)

There is no one, there is no one like Jesus

There is no one, there is no one like Him

There is no one, there is no one like Jesus

There is no one, there is no one like Him

复活节证道 成了，所以我差遣你们。

的讲章: 2021年4月4日星期日

Chris Sicks牧师

介绍

在刚刚读的约翰福音19章里，我们读到关于耶稣被钉十字架。这件事情发生在星期五。我们通常把这一天称为“Good Friday”(直译为“好的周五”)。可是在那天，耶稣死了，他的家人和他的门徒可不觉得那一天有什么好的。那一天，他们所有的盼望和梦想都破灭了。然而，上帝的计划并没有结束，他的计划远远的超出了耶稣的门徒和家人的想象。今天我们要来看一看约翰福音19章剩下的部分和20章的一部分。现在我要先把所有的经文读一遍，然后我会就每一节来分享我的一些想法。

提示: 如果你没有讲章的大纲, 请你举手示意。我们为讲到提供以下语言的翻译: 阿姆哈拉语、阿拉伯语、法语、西班牙语、普通话、乌尔都语、维吾尔语。如果你使用的是翻译的讲章, 我想要帮助你跟上我的英语讲道, 我会一节一节的讲, 经文前面的数字能帮助你一边听一边跟。

约翰福音 19: 28-30

“这事以后，耶稣知道各样的事已经成了，为要使经上的话应验，就说：「我渴了。」有一个器皿盛满了醋，放在那里；他们就拿海绵蘸满了醋，绑在牛膝草上，送到他口。耶稣尝了那醋，就说：「成了！」便低下头，将灵魂交付神了。”

约翰福音 19: 41-42

“在耶稣钉十字架的地方有一个园子，园子里有一座新坟墓，是从来没有葬过人的。只因是犹太人的预备日，又因那坟墓近，他们就把耶稣安放在那里。”

约翰福音 20: 1

“七日的第一日清早，天还黑的时候，抹大拉的马利亚来到坟墓那里，看见石头从坟墓挪开了，”

约翰福音 20: 19-22

“那日（就是七日的第一日）晚上，门徒所在的地方，因怕犹太人，门都关了。耶稣来，站在当中，对他们说：「愿你们平安！」说了这话，就把手和肋旁指给他们看。门徒看见主，就喜乐了。耶稣又对他们说：「愿你们平安！父怎样差遣了我，我也照样差遣你们。」说了这话，就向他们吹一口气，说：「你们受圣灵！」

大纲

第一点：成了。约翰福音19:28-30

第二点：空墓穴
约翰福音19:41—20:1

第三点：你复活了的救主要差派你
约翰福音20:19-22

第一点：成了。约翰福音19:28-30

“这事以后，耶稣知道各样的事已经成了，为要使经上的话应验，就说：「我渴了。」”

圣父差派圣子来做了很多的事情。耶稣来了，他医治得病的人，教导他们真理。耶稣来了，过着一个顺服的生活，完美的遵循了上帝的律法，这是从来没有人能够做到的。但是现在，他在这个地上的肉体的生命结束了。这就是神的计划，因为，耶稣来到这里最重要的一件事情就是为你的罪付上生命的代价。

为什么？罪的问题真的大到需要神的儿子去死吗？我的朋友，看看如今周围这个世界，想一想这个世界的破碎和痛苦。在你们的一些国家里，政府正在迫害无辜的人。在全球各地，成人、小孩被当成奴隶，被当作财产买卖。在这个国家，人们因为肤色或是为谁选票而憎恨彼此。

在我们的家庭里也是如此。我们对和我们住在一起的人不友善。我们彼此撒谎。我们发怒我们不耐烦。我们不尊敬我们的父母、丈夫或妻子。我们都有罪疚感，不是吗？我们都知道我们和别人、和神的关系破裂了。这是由于我们种种的罪。

总得有人为我们的罪付出代价，还有千千万万的其他人。如果不是我们就是耶稣。天父如此的爱我们，他差派自己的儿子为我们的罪而死，救我们脱离死亡。但是我们的罪是如此的糟糕，因此它的刑罚也非常可怕。钉十字架是最痛苦的杀人方法之一。罗马人经常使用这种刑罚来恐吓人民，让他们不敢反抗凯撒或违反罗马律法。这种极刑是一种漫长的折磨，有的时候一些人被挂在上头几天才会死。

耶稣被挂在十字架上大约六个小时。整个身体的重量全部挂在手臂上会让你难以呼吸。你需要用腿向上支撑才能喘口气，但这非常的疼，然后你就会又靠手臂挂着，直到你再次需要呼吸。每动一下都非常的吃力，非常的痛苦。难怪耶稣最后会感到口渴。第28节说，耶稣的话应验了经上的话。

诗篇 69: 21

“他们拿苦胆给我当食物；我渴了，他们拿醋给我喝。”

“有一个器皿盛满了醋，放在那里；他们就拿海绵蘸满了醋，绑在牛膝草上，送他口。”

在耶稣死之前，罗马兵丁给了耶稣最后一口喝的，他们用海绵蘸满了醋。前一夜，耶稣和他在地上最好的朋友们在一起，一起喝好酒。他在马太福音26:28里告诉他们：

馬太福音 26: 28

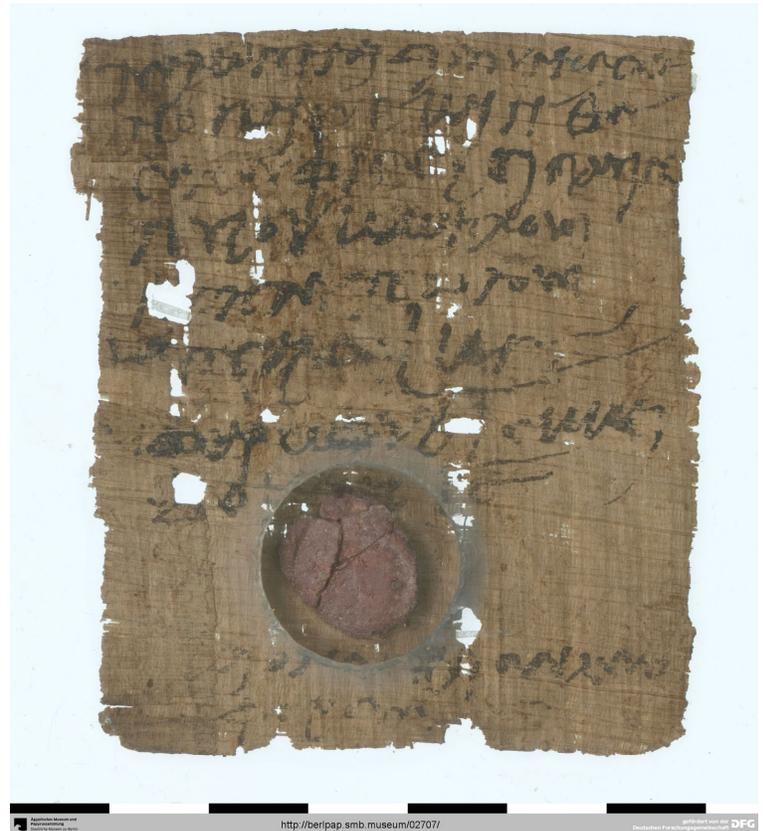
“因为这是我立约的血，为多人流出来，使罪得赦。”

神通过《圣经》立下应许之约，他说：“我要做你的神，你们要做我的民。”神是立约者，我们是违约者。他应许要做我们的神，而我们不断地拜别的假神。我们打破了约，也伤了神的心。耶稣在十字架上喝下了神的义怒之杯，使我们可以在领受圣餐时喝祝福之杯。

耶稣求水喝的另一个原因是，他的嘴巴真的很干，他很难说话。十字架的酷刑使人体严重的脱水，但是耶稣有很重要的话要说，他希望人们可以听到他，所以他求水喝。

“耶稣尝了那醋，就说：「成了！」便低下头，将灵魂交

这就是耶稣要说的非常重要的话。“成了”在希腊语里是一个单词：TETELESTAL。这张图片是一张215年的收据。说的是五头骆驼和一些人的交通税已经付了。因为税务已经完全付清，所以收据的第一个词是“TETELESTAL”。付款完成了，结束了。



所以当耶稣在十字架上说TETELESTAL，他指的是什么完成了？有几件事情。

1) 耶稣的苦难完成了。

他出生在一个借来的马槽里，他的母亲是一个贫穷的女人。他的生活里满是被拒绝和反对。他生命的最后几天，他被鞭打、被戴荆棘冠冕、被钉在十字架上。但是现在他的苦难完成了。

2) 基督的使命完成了。

约翰福音3:16-17说：

約翰福音 3: 16-17

“「神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的，不致灭亡，反得永生。因为神差他的儿子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因他得救。」”

耶稣被天父差派来是有一个使命的，要藉着他的死给你永生使你得救。当一个士兵完成上级命令的任务时，他会回来报告说：“长官任务完成了。”在十字架上，耶稣是在向他的天父说：“成了，你派我来的任务，我已经完成了。”

3) 我们的罪债完成了。

你们中间有谁付清过银行的贷款？请你举一下手。你付清贷款之后还会继续向银行付款吗？当然不会了。银行会把钱退还给

你说：“你的债务已经付清了。”你知道吗？耶稣已经付清了你的债务。罗马书6:23说：

羅馬書 6: 23

“因为罪的工价乃是死；惟有 神的恩赐，在我们的主基督耶稣里，乃是永生。”

我们的罪是无法用好行为还清的债务。当你的良知感到罪疚感的时候，圣灵会对你耳语：“说成了，救恩是白白送给你的礼物，因为耶稣已经为你成就了一切，你的债务已经付清了。”

神确实希望我们有好行为，我们会在第三点里面讨论这个问题。但是即使是最圣洁专注的基督跟随者，也不能在他的救恩上加添半点。你做什么或不做什么都不会改变天父对你的爱。因为他对你的爱是根据耶稣已经完成的工作。

如果你相信，你的救恩单单依靠于你对基督已经完成的工作的信心，那么我邀请你来做一件事。我做了一些印章，上面写着“TETELESTAL—成了”。我想要你上来这里把它盖在你的手上，或者你的手臂上。如果你理解，并且相信耶稣已经完全偿还了你罪的债和刑罚，那请你现在就上来。你是否相信，因为你相信耶稣为你成就的救恩，你的罪咎和羞辱在十字架上都转移到了他身上，而他的完美和义被转移到你身上了？如果是，请你上来。

如果你不理解或不相信这些事情，没有关系，你不需要参与这个活动。但是如果你信靠，并且相信他为了救你，曾经来到这个世上，然后死了，又从死里复活，那么把这章盖在手上或手臂上作为一个提醒。

我们需要时常被提醒，因为我们每天都在忘记福音。魔鬼会向我们的罪疚感耳语说：“你还欠着债！”撒旦希望我们相信，神不可能爱我们，别人不可能真正地爱我们，因为我们的罪太丑陋了。当你感到被定罪的时候，你要对魔鬼说，或是对你焦虑的心说：“我的债务已经被偿还了，我已经被赦免了，我是神的孩子，没有人可以夺走这个事实！”

罗马书8:34说：

羅馬書 8: 34

“谁能定他们的罪呢？有基督耶稣已经死了，而且从死里复活，现今在 神的右边，也替我们祈求。”

希伯来书7:25说，耶稣“他是长远活着，替他们祈求。”

是复活的活着的耶稣给我们希望和帮助。所以我们先来看一下复活。

第二点：空墓穴

约翰福音 19:41—20:1

“在耶稣钉十字架的地方有一个园子，园子里有一座新坟墓，是从来没有葬过人的。只因是犹太人的预备日，又因那坟墓近，他们就把耶稣安放在那里。”

耶稣是在星期五被钉十字架的。安息日是从星期五的日落开始，犹太人不想在安息日处理死尸，所以他们把他埋在了一个就近的坟墓里。现在让我们来看看约翰福音第20章第一节。

“七日的第一日清早，天还黑的时候，抹大拉的马利亚来到坟墓那里，看见石头从坟墓挪开了，”

一周的第一天是星期天。耶稣是从星期五开始在坟墓里的。马利亚是耶稣最亲近的朋友和跟随者之一，太阳还没出来，她就来到坟墓那里。从马太福音第28章和路加福音24章，我们知道当时有大地震，天使来了，把坟墓前的石头挪开了。

马利亚和其他的妇女去坟墓看，发现坟墓是空的！耶稣不在那儿！妇女跑去告诉门徒们，但是他们不相信她们。我可以理解他们的不信，因为很难相信死人能复活。然而，每个门徒之前都看见过复活的事。仅仅一个星期之前，耶稣使拉撒路复活。拉撒路活着从坟墓里走出来，就像复活节早上的耶稣一样。但是耶稣明白他的复活是难以置信的，所以他星期天晚上拜访了他的门徒们。

第三点：你复活了的救主要差派你

约翰福音 20:19-22

“那日（就是七日的第一日）晚上，门徒所在的地方，因怕犹太人，门都关了。耶稣来，站在当中，对他们说：「愿你们平安！」”

“愿你们平安”在希伯来语里是shalom aleichem。我们的穆斯林朋友用类似的话打招呼：salaam 'alaykum。愿你平安。对因为害怕而躲在家里的人说愿你平安，这句问候很有意思。但是耶稣可以这样说，因为他可以使平安为他们实现。他其实是在说：“愿你平安，因为我与你同在。而且不管我是否和你在一起，平安都归给你。”你知道这一点吗？你相信吗？永远不要忘记这个事实。在人生的风暴和挑战中，当我们害怕，充满怀疑时，我们需要我们活着的救主，基督的平安，帮我们度过。

“说了这话，就把手和肋旁指给他们看。门徒看见主，就喜乐了。”

他们就喜乐了！他们当然要席勒了，耶稣是活着的！他给他们看他的身体碰他的伤口。他给他们信心确信他的复活是真的。他们将会需要这个信心，因为在未来的年日里，他们中的大多数人将会以可怕而疼痛的方式被处死。他们将会至死都要宣告耶稣复活的真相。他们是诚实的人。

你知道当罪犯们一起犯罪时，他们承诺彼此会向警察撒谎来保护彼此。但是当他们被抓住，警察把他们分开质问时，罪犯们往往会背叛彼此。他们不想因为一个谎言而去坐牢。罪犯会为了救自己而吐露真相、背叛他们的朋友。

因为知道这一点，所以我更有信心相信，耶稣的复活真的发生了。耶稣的跟随者被以可怕的极刑处死。但是他们每一个人宁死都要抓住复活这一个事实。他们不愿意为了一个谎言去死。但他们愿意为了关于他们救主的真理而死——为了救赎他们而死的救主。

“耶稣又对他们说：「愿你们平安！父怎样差遣了我，我也照样差遣你们。」”

天父差派耶稣来是为了完成一个使命：完美地活着，然后牺牲而死。耶稣完成了这个使命。成了！但是神还没有结束帮助这个破碎的世界、救赎像我们一样的罪人、修复被我们破坏得一塌糊涂的世界。因此，耶稣也差派我们。

我们这个小小的教会家庭有一个大大的使命。我们来自12个不同的国家，说很多种语言。我不会说所有的这些语言，而且我也不都理解我们教会里每一个的文化。我也许是你们的牧师，但你们才是领袖。我没有被差派到巴基斯坦、埃塞俄比亚或维吾尔朋友那里去，而你有！我们需要彼此一起完成这个使命。你们每一个人都有机会触及和你同语言同文化的人。你的孩子也被差派，去带他们学校的、球队的朋友来。我知道有时这有点让人害怕，因为我们担心邀请的人会拒绝，或是批评我们的信仰。记住，耶稣为他的使命承受了巨大的逼迫。即使是耶

稣，他也需要每天依靠天父和圣灵。我们的使命有时也会很困难，我们必须依靠神来完成神派我们做的事。

看第22节：

22 说了这话，就向他们吹一口气，说：「你们受圣灵！」

耶稣肉体的身体现在在天堂里。他和天父在一起，不断地为我们祷告。这里在地球上，我们就是基督的身体。我们被差派去继续他的使命。但我们不是一个人去。耶稣死的前一天晚上，他说：

约翰福音 14: 26-27

但保惠师，就是父因我的名所要差来的圣灵，他要将一切的事指教你们，并且要叫你们想起我对你们所说的一切话。我留下平安给你们；我将我的平安赐给你们。我所赐的，不像世人所赐的。你们心里不要忧愁，也不要胆怯。

耶稣和平之君，赐给我们平安。他差派你我进入社区，去和我们的邻居分享福音，这样他们也可以知道他的平安。而且我们不是一个人去，我们领受了圣灵。圣灵与我们同在，他在我们中间运行。

让我们一起祷告。

天父，我们藉着住在我们里面的圣灵的大能向你祷告。我们奉主耶稣的名祷告，他救赎了我们，差派我们。我们祈求你赐给我们盼望和勇气去做这项使命，我们想要我们的邻居、朋友、家人都可以知道这一份被赦免的平安，我们希望他们可以知道被称为神的儿女的喜乐，因为我们就是神的儿女。所以把我们教会这个家庭在你的爱里面绑在一起，并且差派我们出去，藉着圣灵的大能分享你的爱。我们祷告是奉复活了的救主耶稣之名，阿门。

Respond | Rejoice | Reach

onevoicefellowship.org

